

# BOLETÍN 2017

---

## SEPTIEMBRE



# SIL

## SERVICIO DE INTEGRACIÓN LABORAL

AZUAY · BOLÍVAR · CAÑAR  
CARCHI · CHIMBORAZO · COTOPAXI  
EL ORO · ESMERALDAS · GUAYAS  
IMBABURA · LOJA · LOS RÍOS · MANABÍ  
MORONA SANTIAGO · NAPO · ORELLANA  
PASTAZA · PICHINCHA · SANTA ELENA  
SANTO DOMINGO · SUCUMBIOS  
TUNGURAHUA · ZAMORA CHINCHIPE

paz  
*servicio*  
colectividad  
TRABAJO seres UNIDAD  
humanos cultura  
perseverancia  
DERECHOS RESPECTO buen trato  
solidaridad  
GENEROSIDAD SOCIEDAD  
metas entorno equipo INCLUSIÓN IGUALDAD  
taller discapacidad  
capacitación  
empatia  
RESPONSABILIDAD  
EMPATÍA lenguaje  
habilidad positivo  
*compromiso*  
destrezas  
actitud  
amor

# Editorial

El concepto de "normalidad" es otra forma de discriminación y exclusión. Sobran estas distinciones en la convivencia humana, basta entender la diversidad como una condición del mundo. Además, ¿quién tiene claro lo que es normal o anormal? La respuesta está en ti y lo que digas, construye el mundo.

El trabajo que FENEDIF es constante y nos renovamos continuamente. Esta vez presentamos un rediseño editorial del boletín mensual, ya que no solo es importante la difusión del trabajo que realizan los SIL en provincia, sino lograr un verdadero proceso de comunicación institucional dentro y fuera de la organización.

Difundir es contar, creemos importante que cada uno de nosotros conozca de manera cercana a los integrantes de la gran familia FENEDIF y su trabajo.

Asimismo, consideramos que el boletín, debe ser una herramienta informativa coyuntural, una forma de comunicación que fortalezca la difusión de las actividades que se realizan en las diferentes provincias.

Se quiere lo que se conoce, por esta razón, invitamos a cada uno de ustedes a descubrir el nuevo boletín y esperamos que se identifiquen con la institución en donde laboran y la conozcan a través de la información que presentamos mes a mes.

Además, a partir de este mes encontrarán la historia de cada uno nosotros. ¿Quiénes somos? y ¿qué hacemos? preguntas simples que permiten conocernos y entender que la discapacidad es una condición de vida que diversifica al mundo.

Nuestras historias son testimonios que nos definen, vivencias que nos identifican y experiencias que nos vinculan. Alguien hizo un círculo para dejarme afuera, nosotros hacemos uno más grande para incluir a todos.



@FENEDIF



@FENEDIF1

# Contenidos

## 8

**Esmeraldas**  
Tierra histórica y única

## 10

**Entrevista**  
Conversando con Carlos

## 13

**Actualidad**  
Platos en la oscuridad

## 14

**Personaje**  
Miguel de Cervantes

## 16

**Manabí**  
Apuesta por el turismo

## 18

**Curiosidad**  
Historia del Bastón

# Créditos

## Presidente

Xavier Torres Correa

## Coordinador Editorial

Pamela Salazar P.

## Redacción

SIL Provincias

## Diseño e Ilustración

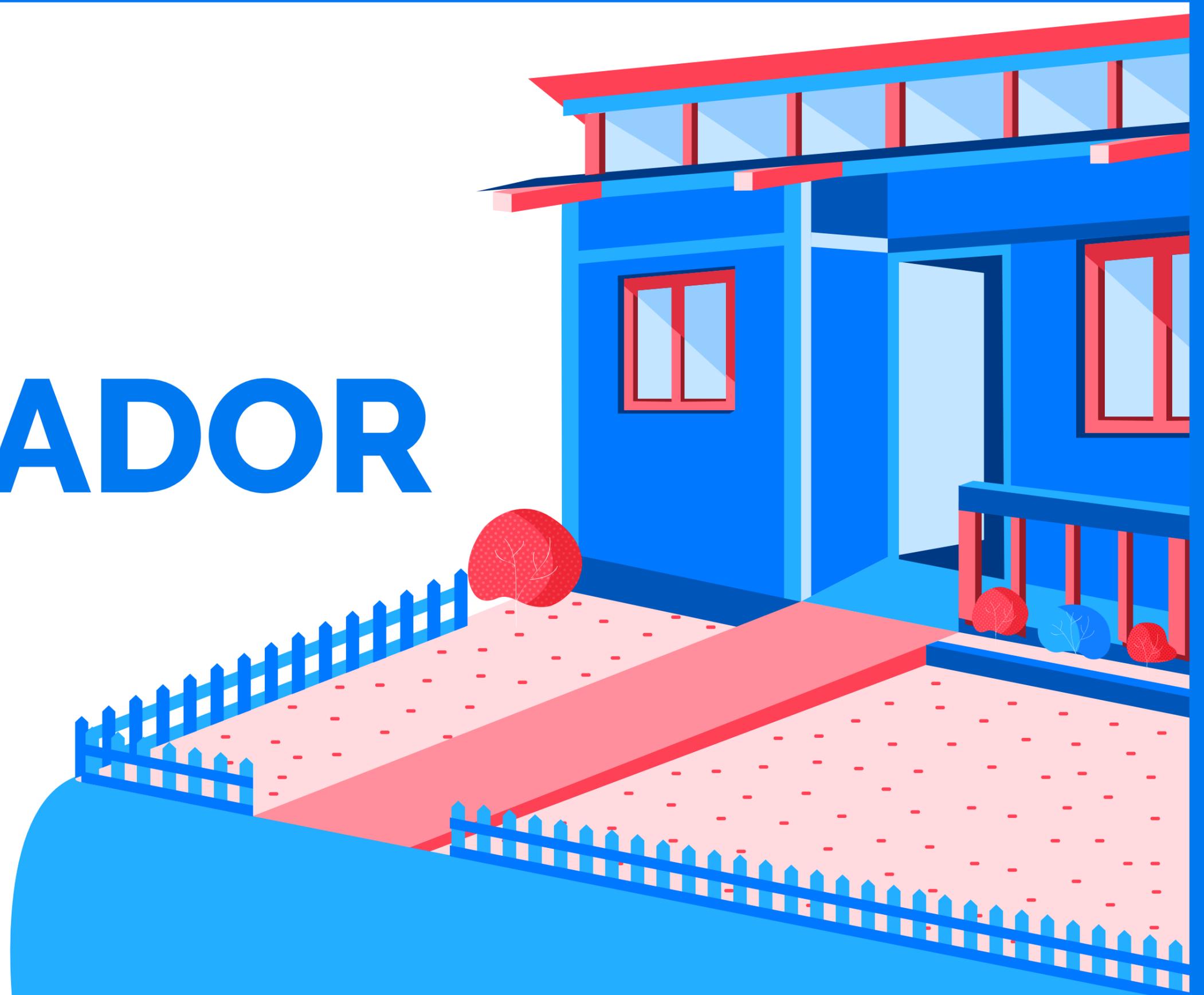
Andrea Rosero S.

Diego Gia C.

## Fotografía / Ilustración

SIL Provincias

# ECUADOR



## Tierra histórica y **única**

Playas hermosas y paisajes exuberantes hacen de esta ciudad afroecuatoriana uno de los destinos más recurrentes del país. Alberga a 3 de las nacionalidades indígenas de la Región Litoral, cayapas, épera y wawá.

El Ministerio de Turismo destacó que en la ciudad de Esmeraldas se desarrolló el taller un "Turismo para todos". Esta propuesta que integra a actores privados y públicos busca desarrollar estrategias que mejoren y potencien al Ecuador como un destino turístico accesible.

to de la **Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID)**, la **Confederación Española de Personas con Discapacidad Física y Orgánica (COCEMFE)** y **Fundación ONCE**; y apoyo del **Consejo Nacional para la Igualdad de Discapacidades (CONADIS)**.

capacidad están encaminadas a convertir al país en un destino plenamente inclusivo.

En palabras del presidente Lenin Moreno, Ecuador es un potencia turística a nivel mundial y así lo confirman los 14 galardones del World Travel Awards 2017.

El taller fue **organizado** por la **Federación Nacional de Ecuatorianos con Discapacidad Física (FENEDIF)** con el **financiamien-**

Los talleres, las intervenciones en destinos y las futuras acciones, como la guía para la atención efectiva al turista con dis-

Xavier Torres, aseguró que los talleres han sido exitosos, ya que han permitido visibilizar las necesidades de cada región.



# NUESTRO SERVICIO A TU ALCANCE



# Entre risas y vida

Texto: Pamela Salazar | Fotografía: Andrea Rosero

Su sonrisa te contagia y anima, Carlos es un referente de buena actitud y positivismo. Trabaja como intérprete de lengua de señas en SIL y hoy compartimos su historia, porque conocernos nos consolida como una familia.

1987 fue el año que Carlos eligió para llegar al mundo, una familia con 6 hermanos fue su hogar. Con un diagnóstico de sordera total, junto con 2 hermanos asumieron el reto de conocer el mundo y aprender a comunicarse.

La madre fue determinante, pues hizo hincapié en que aprendieran a utilizar el lenguaje de señas y a leer los labios (oralista).

Estudió en el Instituto Nacional de Audición y Lenguaje (INAL) y siempre logró un proceso de integración efectivo. "Mi mamá pensó que aprender las dos formas de comunicación me permitiría trabajar sin problema", concluye, Carlos.

"Estudié en la UTE, Diseño Gráfico, lamentablemente no pude continuar, espero algún día volver a las aulas", cuenta Carlos. Su experiencia fue grata y asegura que la universidad si es inclusiva, "la universidad si ayuda a las personas sordas y nunca me sentí discriminado. Había igualdad", afirma.

Quizá es difícil contar la vida de alguien en párrafos, sin embargo, cada historia remite a una persona y contarla la inmortaliza.

**Para lograr la inclusión es importante mejorar la educación.**

## Crecer en amor

La familia nos define y garantiza nuestra posteridad. Es un hogar al que queremos volver para sentirnos acogidos. La familia de Carlos empezó hace 8 años con Martha y es más grande y feliz gracias a Angélica, su hija de 7 años.

Después de 6 años de novios y convencer a los suegros, como él nos cuenta, dieron el gran paso y asumieron la responsabilidad del "sí quiero".

El primer año fue difícil, agrega, acostumbrarse a vivir juntos es una tarea complicada, ellos lo lograron y con Angélica el mundo cambió. Al igual que sus padres es sorda, al igual que ellos construye día a día un mundo más inclusivo.

## Amazonía

# Amazonía, tierra prodigiosa

La región amazónica comprende un área de 120.000 km<sup>2</sup> de exuberante vegetación, propia de los bosques húmedo-tropicales, representa el 48% del territorio ecuatoriano y guarda la mayor biodiversidad en el mundo.

### Sucumbios Tierra nueva

Es una de las provincias más nuevas del país y sustenta su economía en el turismo. SIL ha logrado procesos de integración efectivos en la provincia y la interacción con las empresas ha permitido que nuestros usuarios mejoren su calidad de vida y la de sus familias.

Este mes continuamos con las charlas de lenguaje positivo para sensibilizar a los colaboradores de las empresas, en donde laboran los compañeros de SIL, los resultados son positivos.



### Napo Gente valiente

Ciudad histórica y dueña de tradiciones ancestrales, en tiempos de la colonia se la conocía como Provincia de los Quijos y era un territorio rico en oro y cuna de guerreros valientes, por esta razón los españoles la confundieron con El Dorado.

La actividad de SIL ha permitido posicionar el servicio dentro de la provincia y lograr que las empresas públicas y privadas sean parte de la inclusión. Uno a uno construimos un gran país. con gente solidaria y tolerante.



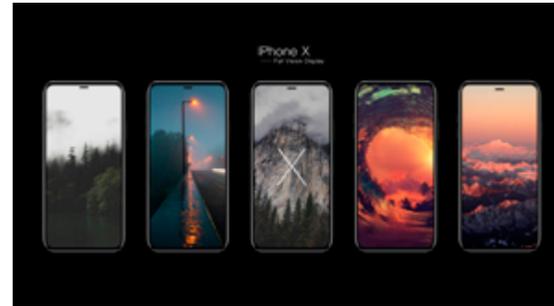
### Pastaza Crecemos juntos

Su crecimiento se sustenta en el comercio, turismo y ganadería. Las mayores industrias de extracción son madereras y agrícola (piscicultura y avícola). La pequeña industria y manufacturas aportan 40% en la economía

Por otro lado, el crecimiento del sector público ha dinamizado la economía, lo que ha permitido a SIL lograr procesos de integración efectivos. La calidad de los servidores públicos esto incide directamente en los procesos de sensibilización.



# Actualidad



### iPhone X

La generación X nunca será la misma después de este teléfono, que no solo ha considerado cambios sustanciales en su sistema operativo o en las aplicaciones, sino que ahora App Store es accesible y tiene una sección destacada para personas con discapacidad (ej. diccionario INCI, Siri, ). La accesibilidad de Apple es el reflejo del trabajo de Steve Job.



### Kenia, moda inclusiva

Durante el Día Mundial de la Moda en Nairobi, brillaron sobre la pasarela modelos con discapacidad, como Diana Mwikail, quien resaltó la importancia de presentar al mundo la cultura keniana y la belleza de la discapacidad. Entender la moda no solo como un elemento estético, sino como una manera de contar la tradición de un pueblo y su gente, es la meta.



### Platos en la oscuridad

"Donde se apaga la luz, se encienden tus sentidos". Es la leyenda impresa en una de las paredes de *Dans le Noir?* (En la oscuridad), un restaurante parisino donde la comida se degusta a oscuras y es orquestada por un equipo de camareros ciegos o con baja visión. "Es una experiencia humana y sensorial", señala el dueño, el francés Christophe Sutto.



### Transporte inclusivo

Guayaquil cuenta con 24 buses accesibles con plataformas electro-hidráulicas para personas con discapacidad, lo que refleja el compromiso del conductor que debe ayuda a subir y bajar al usuario. Esto es inédito en el país y esperamos que esto se replique en otras ciudades", afirmó, Andrés Roche, gerente general de Autoridad de Tránsito Municipal (ATM).



# ¿Sabías qué Miguel de Cervantes adquirió una discapacidad?

Texto: Pamela Salazar | Ilustración: Andrea Rosero

Reconstruir la historia de Cervantes en etapas sucesivas es casi imposible, su vida entre la realidad y la leyenda solo han fortalecido su nombre en la posteridad.

Lo cierto es su fuerza de carácter, ya que su discapacidad y mil y un calamidades no limitaron su genio y su magnífica

capacidad para crear mundos y personajes que han sobrevivido en el tiempo y hoy hacen de Cervantes, la máxima figura de la literatura española y su obra *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*, es universalmente reconocida como la primera novela moderna y una de las mejores del mundo de las letras.

Además, es el libro más editado y traducido de la historia, solo superado por la Biblia.

La exploración sistemática de los archivos, públicos y privados del autor empezó en el siglo XVIII y continúa hasta nuestros días. Sin embargo, no ha dado respuestas a las dudas sobre este *príncipe de los ingenios*.



**1547**

Nace Miguel de Cervantes, cuarto hijo del cirujano Rodrigo de Cervantes y de Leonor de Cortinas, en Alcalá de Henares. Su familia estuvo siempre ligada a las clases ilustradas de España.



**1580**

Las torturas fueron repetidas durante su cautiverio en tierras Otomanas y terminaron cuando Fray Juan Gil y fray Antón de la Bella pagaron su rescate (500 ducados de oro).

**1564**

Su educación primaria y secundaria la realizó entre Valladolid, Sevilla y Córdoba en escuelas y colegios jesuitas. Ahí empezaron sus primeros pasos en las letras.



**1605**

Ve la luz *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*, en la imprenta madrileña de Juan de la Cuesta. El éxito es inmediato y apabullante, salen numerosos lotes rumbo a América.



**1571**

Cervantes enfermo de malaria pelea heroicamente en la batalla naval de Lepanto. Allí recibe dos disparos de arcabuz en el pecho y brazo izquierdo, que la inmoviliza de por vida.



**1613**

Cervantes viaja a Alcalá y hace votos definitivos en la Orden de San Francisco, es su época más fértil referente a la palabra. Publica *Novelas Ejemplares* y *Viaje del Parnaso*.

**1575**

Se convierte en soldado aventajado en varias campañas militares en Sicilia, Cerdeña y Nápoles. A sus regresos a España cae prisionera de corsarios y su cautiverio en Argel duró 5 años.



**1616**

Una semana después del gran Shakespeare (escritor inglés), muere el príncipe de los ingenios, debido a una hidropesía incurable. Fue enterrado con el sayal franciscano.



## Apuesta por el turismo

Manta es conocida como el primer puerto atunero del mundo y uno de los principales puertos de paso de cruceros de la costa americana del Pacífico. La ciudad es considerada el balneario más importante, popular de Ecuador.

En la ciudad de Manta se desarrolló el quinto y último taller denominado "Turismo para Todos, esta ciudad, el segundo puerto del Ecuador acogió a operadores turísticos locales y foráneos que se dieron cita en el hotel Mantahost para ampliar sus conocimientos sobre turismo inclusivo y recreativo.

Durante la rueda de prensa en la ciudad de Manta, el Viceministro de Turismo, Carlos Larrea, des-

taizó que "trabajar por un destino accesible para todos es fortalecer y respetar los derechos de las personas con discapacidad, e implica también el desarrollo de un mercado potencial y una magnífica oportunidad de negocio en el sector."

Por otro lado, Xavier Torres, Presidente del Consejo Nacional para la Igualdad de Discapacidades y la Federación Nacional de Ecuatorianos con Discapaci-

dad Física, indicó que la idea de estos talleres es lograr la plena participación de los actores turísticos, para establecer una ruta que permita tener una política pública de recreación orientada a las personas con discapacidad.

Indicó que el GAD de Manta ha trabajado con algunos accesos, como la rampa en la playa El Murciélagos y la silla anfibia, con el objetivo de sensibilizar al sector turístico de la provincia.



# SERVICIO DE INTEGRACIÓN LABORAL

## Tu mejor opción



**Oficinas Quito**  
 Dirección: Av. 10 de Agosto (N37-193)  
 entre Villalengua y Barón de Carondelet  
 Telf: (02) 227-9479 • 227-9868

# Un bastón, una identificación

Texto: Pamela Salazar | Ilustración: Andrea Rosero

Desde la década de 1930, el bastón es un gran paso en materia de asistencia para discapacidad visual. Además, es instrumento de identificación de personas ciegas y les permite desplazarse de manera autónoma y segura en su vida cotidiana. Su uso facilita la detección de obstáculos en la vía pública y al ras del suelo.

En las ciudades este mecanismo es de vital importancia para evitar accidentes al caminar, ya que permite la movilización autónoma en calles, transportes públicos y lugares cubiertos de gran dimensión. Facilita la orientación espacial y permite detectar las esquinas, vados, obstáculos y caminar en línea recta.

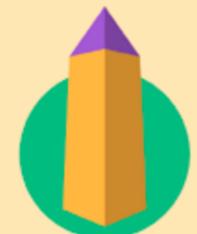


15 de octubre  
Día Mundial del Bastón Blanco



1900

El perro lazarillo está adiestrado para ayudar a personas ciegas o con deficiencia visual grave. Conocido también como perro guía, su trabajo de asistencia es el más antiguo y el único reconocido legalmente a nivel mundial (ej. aceptación obligatoria en el transporte público).



1930

José Mario Falliotico estaba en la esquina de Rivadavia y Medrano (Buenos Aires) cuando vio a un peatón desconcertado que no podía cruzar la calle, se percató que era no vidente y se acercó para ayudarlo. Consternado regresó a casa e ideó una solución para identificar a personas ciegas.



1931

Así fue como este político e inventor argentino creó ese año un palo blanco, como ayuda técnica para que las personas ciegas crucen las calles de forma segura y autónoma. Además, se convirtió en un identificativo de pertenencia para las personas con discapacidad visual.



1936

Por iniciativa del Club de Leones, durante la celebración de su Convención Anual, realizada en 1931 en Toronto (Canadá), Donald Schuur promovió que los ciegos usaran el bastón blanco patentado un año atrás por George A. Bonham, presidente del Club de Leones de Illinois (Estados Unidos).



1947

En el programa de rehabilitación para militares ciegos, del hospital Valley Forge Veterans (Pennsylvania), el sargento Richard Hoover, Director de Rehabilitación Física, Orientación y Recreación, creó un bastón liviano de tamaño simétricamente proporcional a la estatura media de la persona.



2010

En la actualidad existen bastones con sensores que emiten una alarma al detectar obstáculos a mayores distancia, o bien, instrumentos basados en tecnologías inteligentes que puedan incursionar en el reconocimiento facial, capaces de guiar en interiores o detectar todo tipo de obstáculos.



*Comprometidos por el servicio de calidad SIN barreras.*

## ¿Su empresa busca tener relación directa con sus clientes, mayor rentabilidad y ser socialmente responsable?

Nuestro CALL CENTER conformado por personas con discapacidad está orientado hacia el cliente y garantiza un servicio oportuno, eficaz y eficiente.

✉ [callcenter@fenedif.org](mailto:callcenter@fenedif.org)  
✉ [lyela@fenedif.org](mailto:lyela@fenedif.org)



224-0656 / 244-1287

[www.fenedif.org](http://www.fenedif.org)



[www.fenedif.org](http://www.fenedif.org)